

# Sammlung der Gesetze und Verordnungen des Protektorates Böhmen und Mähren.

Ausgegeben am 7. Juni 1943.

75. Stück.

Preis: K 1'80.

# Sbírka zákonů a nařízení Protektorátu Čechy a Morava.

Vydána dne 7. června 1943.

Cena: K 1'80.

Částka 75.

**Inhalt: (156—158.) 156.** Kundmachung über die Errichtung der landwirtschaftlichen Gemeinde- und Bezirkskommissionen. — **157.** Kundmachung über den Einkauf von Ferkeln und Läufern sowie von Schafen, Hammeln und Lämmern. — **158.** Kundmachung zur Abänderung der Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 22. Dezember 1942, Slg. Nr. 414, über die Ausgleichsbeträge für geschlachtete Schweine in der Fassung der Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 7. Mai 1943, Slg. Nr. 127.

**Obsah: (156.—158.) 156.** Vyhláška o zřízení zemědělských obecních a okresních komisí. — **157.** Vyhláška o nákupu selat, běhounů, jakož i ovcí, skopců a jehnat. — **158.** Vyhláška, kterou se mění vyhláška ministra zemědělství a lesnictví ze dne 22. prosince 1942, č. 414 Sb., o vyrovnávacích částkách za poražené vepře, ve znění vyhlášky ministra zemědělství a lesnictví ze dne 7. května 1943, č. 127 Sb.

## 156.

### Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 29. Mai 1943

über die Errichtung der landwirtschaftlichen  
Gemeinde- und Bezirkskommissionen.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft verlautbart auf Grund des § 11 der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414, und auf Grund der §§ 4 und 5 der Regierungsverordnung vom 7. August 1940, Slg. Nr. 270, über die Zuständigkeit des Ministeriums für Landwirtschaft:

#### § 1.

Zur Durchführung bestimmter Aufgaben auf dem Gebiete der Erzeugung und Erfassung von landwirtschaftlichen Erzeugnissen (§ 2) werden in den Gemeinden landwirtschaftliche Gemeindekommissionen (des weiteren „Gemeindekommissionen“) und in den politischen Bezirken jeweils am Sitze der Bezirksbehörde landwirtschaftliche Bezirkskommissionen (des weiteren „Bezirkskommissionen“) errichtet.

### Vyhláška

### ministra zemědělství a lesnictví ze dne 29. května 1943

o zřízení zemědělských obecních a okresních  
komisí.

Ministr zemědělství a lesnictví vyhláší podle § 11 vládního nařízení ze dne 18. září 1939, č. 206 Sb., kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivy, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, č. 414 Sb., a podle §§ 4 a 5 vládního nařízení ze dne 7. srpna 1940, č. 270 Sb., o příslušnosti ministerstva zemědělství:

#### § 1.

K provádění určitých úkolů v oboru výroby a podchycení zemědělských výrobků (§ 2) zřídí se v obcích zemědělské obecní komise (v dalším „obecní komise“) a v politických okresech vždy v sídle okresního úřadu zemědělské okresní komise (v dalším „okresní komise“).

## § 2.

(1) Die Gemeinde- und Bezirkskommissionen sind als Beratungsorgane der Gemeinden, beziehungsweise Bezirksbehörden tätig. Ihre Aufgaben werden durch das Ministerium für Land- und Forstwirtschaft, beziehungsweise durch die von ihm zu diesem Zwecke bestimmten Stellen festgelegt.

(2) Zur Durchführung ihrer Aufgaben sind die Gemeinde- und Bezirkskommissionen berechtigt, alle erforderlichen Handlungen, namentlich auch auf den Grundstücken, Einrichtungen und in den Gebäuden der landwirtschaftlichen Betriebe vorzunehmen.

## § 3.

(1) Die Gemeindekommission besteht aus dem Vorsitzenden und je nach Bedarf aus 5 bis 8 Mitgliedern.

(2) Vorsitzender ist der Obmann des Ortsvereines der Land- und Forstwirtschaft. Sein ständiger Stellvertreter und die Mitglieder werden auf Antrag des Vorsitzenden aus den in der Gemeinde ansässigen Landwirten durch die Bezirksbehörde ernannt und abberufen; hierbei ist auf die landwirtschaftlichen Betriebe sowohl nach der Größe als auch nach der Art der Erzeugung Bedacht zu nehmen.

(3) Der Gemeindevorsteher oder sein Stellvertreter können an den Sitzungen der Gemeindekommission teilnehmen.

## § 4.

(1) Vorsitzender der Bezirkskommission ist der Obmann des Bezirksvereines der Land- und Forstwirtschaft und Mitglieder sind die Mitglieder des Ausschusses des Bezirksvereines der Land- und Forstwirtschaft. Zu Mitgliedern können weiter landwirtschaftliche Fachmänner, Vertreter der landwirtschaftlichen Industrie und der Böhmischo-mährischen Marktverbände nach näheren Weisungen des Ministeriums für Land- und Forstwirtschaft ernannt werden.

(2) Der Bezirkshauptmann oder sein Stellvertreter können an den Sitzungen der Bezirkskommission teilnehmen.

## § 5.

(1) Der Vorsitzende und die Mitglieder der Gemeinde- und Bezirkskommissionen sind in Ausübung dieser Funktionen hinsichtlich des strafrechtlichen Schutzes den öffentlichen Organen gleichgestellt.

(2) Der Vorsitzende und die Mitglieder der Gemeinde- und Bezirkskommissionen haben in die Hand des Bezirkshauptmannes ein Gelöbnis nach den §§ 2 und 4 des Dekretes des Staatspräsidenten vom 8. März 1940, Slg. Nr.

## § 2.

(1) Obecní a okresní komise působí jako poradní orgány obcí, po případě okresních úřadů. Jejich úkoly stanoví ministerstvo zemědělství a lesnictví, po případě místa jím k tomu účelu určená.

(2) K provádění svých úkolů jsou obecní a okresní komise oprávněny vykonati všechny potřebné úkony, zejména též na pozemcích, zařízeních a v budovách zemědělských podniků.

## § 3.

(1) Obecní komise sestává z předsedy a podle potřeby z 5 až 8 členů.

(2) Předsedou jest předseda místního spolku zemědělství a lesnictví. Jeho stálého zástupce a členy jmenuje a odvolává na návrh předsedy okresní úřad ze zemědělců v obci usedlých; při tom musí býti vzat zřetel na zemědělské závydy jak podle velikosti, tak podle druhu výroby.

(3) Starosta obce nebo jeho zástupce mohou se účastniti schůzí obecní komise.

## § 4.

(1) Předsedou okresní komise jest předseda okresního spolku zemědělství a lesnictví a členy jsou členové výboru okresního spolku zemědělství a lesnictví. Členy mohou býti dále jmenováni zemědělství odborníci, zástupci zemědělského průmyslu a českomoravských trhových svazů podle bližších pokynů ministerstva zemědělství a lesnictví.

(2) Okresní hejtman nebo jeho zástupce může se účastniti schůzí okresní komise.

## § 5.

(1) Předseda a členové obecních a okresních komisí jsou při vykonávání těchto funkcí, pokud jde o trestně právní ochranu, postaveni na roveň veřejným orgánům.

(2) Předseda a členové obecních a okresních komisí složí do rukou okresního hejtmana písemně slib podle §§ 2 a 4 dekretu státního presidenta ze dne 8. března 1940, č. 83 Sb., o slibu členů vlády, veřejných zaměstnanců a

83, betreffend das Gelöbniß der Mitglieder der Regierung, der öffentlichen Bediensteten und anderer Organe der öffentlichen Verwaltung, schriftlich abzulegen und zu erklären, daß sie Verschwiegenheit über alle Umstände wahren werden, zu deren Kenntnis sie bei der Ausübung ihrer Funktion gelangt sind.

## § 6.

Der Vorsitz und die Mitgliedschaft in den Gemeinde- und Bezirkskommissionen sind Ehrenfunktionen.

## § 7.

Die erforderlichen Räumlichkeiten und sonstigen Behelfe, gegebenenfalls auch Kanzleikräfte stellt den Gemeinde- und Bezirkskommissionen die Gemeinde, beziehungsweise die Bezirksbehörde zur Verfügung.

## § 8.

Die Kommissionen, deren Aufgaben die Gemeinde- und Bezirkskommissionen übernehmen, werden aufgelöst, sie haben jedoch ihre Aufgaben bis zur Konstituierung der Gemeinde-, beziehungsweise Bezirkskommissionen wahrzunehmen.

## § 9.

Die durch die Regierungsverordnung vom 29. August 1940, Slg. Nr. 376, betreffend Bodenuntersuchung, errichtete Gemeindebodenkommission bleibt durch die Bestimmungen dieser Kundmachung unberührt.

## § 10.

Diese Kundmachung tritt mit dem Tage der Verlautbarung in Kraft.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft:

In Vertretung des Ministers:

Dr. Staehly m. p.

jiných orgánů veřejné správy, a prohlásí, že zachovají mlčenlivost o všech okolnostech, o kterých se dověděli při výkonu své funkce.

## § 6.

Předsednictví a členství v obecních a okresních komisích jsou čestnou funkcí.

## § 7.

Potřebné místnosti a jinaké pomůcky, po případě též kancelářské síly, dá k dispozici obecním a okresním komisím obec, po případě okresní úřad.

## § 8.

Komise, jejichž úkoly přejímají obecní a okresní komise, se zrušují; musí však vykonávat své úkoly do ustavení obecních, po případě okresních komisí.

## § 9.

Obecní půdní komise, zřízená vládním nařízením ze dne 29. srpna 1940, č. 376 Sb., o zkoušení půdy, zůstává ustanoveními této vyhlášky nedotčena.

## § 10.

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Ministr zemědělství  
a lesnictví:

V zastoupení ministra:

Dr. Staehly v. r.

## 157.

### Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 4. Juni 1943

über den Einkauf von Ferkeln und Läufern sowie von Schafen, Hammeln und Lämmern.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft verlautbart auf Grund des § 11 der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414:

### Vyhláška

ministra zemědělství a lesnictví  
ze dne 4. června 1943

o nákupu selat, běhounů, jakož i ovcí, skopců a jehňat.

Ministr zemědělství a lesnictví vyhlašuje podle § 11 vládního nařízení ze dne 18. září 1939, č. 206 Sb., kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivými, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, č. 414 Sb.: